

دليل مستخدم طقم السيارة CK-10



EURO2 9233639 Issue 1

إعلان المطابقة

نحن نحن شركة NOKIA CORPORATION وخت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج HF-7 مطابق لشروط توجيهات المجلس الأوروبي التالية: 1999/5/EC.

يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع التالي:

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/



حقوق النشر والطبع © شركة Nokia 2005. جميع الحقوق محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

Nokia، وNokia Connecting People، وPop-Port هي علامات تجارية مسجلة لشركة Nokia كما أن أي منتج أو أسماء شركات ورد ذكرها هنا قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية كل منها للشركة المالكة لها.

Nokia تتبع سياسة التطوير المستمر. وتحتفظ Nokia بالحق في إحداث تغييرات وإدخال تحسينات على أي منتج من منتجاتها الموصوفة في هذه الوثيقة بدون إشعار مسبق.

لن تكون Nokia بحال من الأحوال مسؤولة عن أية خسارة للبيانات أو الدخل أو مسؤولة عن أية أضرار خاصة أو عرضية أو استتباعية أو مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

محتويات هذه الوثيقة متوفرة "على علانها". وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك لكنه لا يقتصر على، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين. لن تقدم ضمانات تتعلق بدقة أو موثوقية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. الرجاء فحص الأمر مع أقرب تاجر Nokia إليك.

ضوابط التصدير

ويحتوي هذا الجهاز على بضائع أو تقنيات أو برامج تخضع لقوانين وقواعد التصدير من الولايات المتحدة والأقطار الأخرى. ويحظر التصرف بما يخالف القوانين.

تعليمات السلامة

اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. إن عدم الالتزام بالتعليمات قد يكون خطراً وربما مخالفاً للقانون. هناك معلومات إضافية مفصلة في هذا الدليل.

السلامة في الطريق أولاً
التزم بكافة القوانين المحلية. لا تستخدم الهاتف أثناء القيادة. فينبغي صرف انتباهك كاملاً أثناء القيادة للسلامة في الطريق.



الخدمة والتركيب المؤهل
لا يجوز تركيب أو تصليح الجهاز إلا من قبل موظفين مؤهلين.



تبديل المصهر (الفيوز)
استبدل المصهر المعطل بأخر من نفس النوع والحجم. لا تستعمل أبداً مصهراً ذا درجة خمل أعلى!



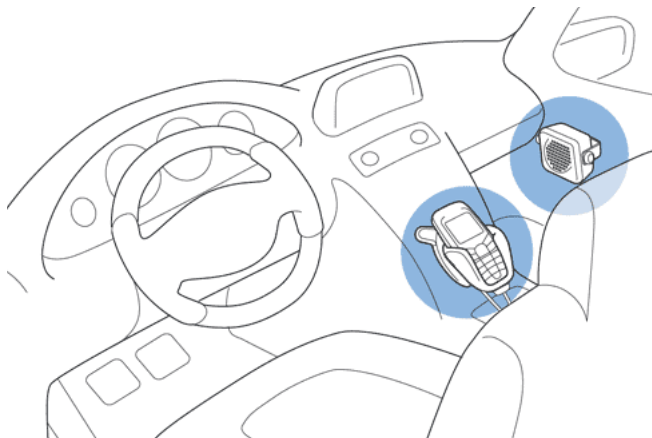
المستلزمات
استخدم فقط المستلزمات المعتمدة. لا تربط أجهزة غير متوافقة أو غير معتمدة.



العناية والصيانة

إن هاتفك حصيلة تصميم رائع وبراعة في التنفيذ. لذا يستوجب معاملته بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الإيفاء بكل شروط الضمان.

- لا تحاول فتح الهاتف إلا كما هو مشار إليه في هذا الدليل.
 - لا تستخدم كيماويات مركزة، أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف طقم السيارة.
 - لا تدهن طقم السيارة. الدهان قد يسد أجزاء الجهاز المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.
- جميع الاقتراحات المذكورة أعلاه تضمن الجودة لطقم السيارة أو أي مستلزماً آخر. إذا تعطل أي من الأجهزة، خذها إلى أقرب مركز صيانة معتمد. سيساعدك الموظفون هناك ويجرون الترتيبات اللازمة للصيانة إن اقتضى الأمر ذلك.



تركيب طقم السيارة في مكانه

تم تطوير طقم السيارة Nokia CK-10 ليتم تركيبه في السيارات ذات محركات البنزين. يمكنك تشغيل الهاتف المحمول في وضع حر اليدين وشحن بطارية الهاتف. طقم السيارة مضغوط جداً. ويتكون من وحدة وضع حر اليدين وميكروفون. يمكنك تركيب طقم السيارة بسرعة وبسهولة. صل كابل النيار الكهربائي. ومكبر الصوت. وأحد الأسلاك من كابل النظام بوحدة وضع حر اليدين.

١. لتبدأ

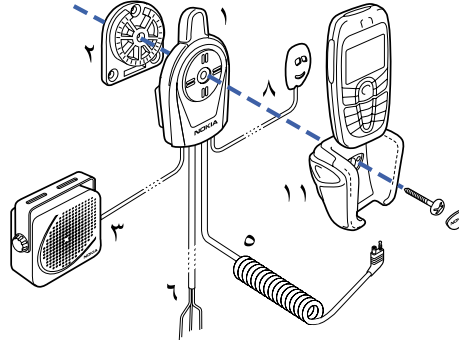
■ نظرة عامة

فيما يلي مكونات طقم السيارة (١ - ٧) والملحقات الاختيارية (٨ - ١٢) والتي يمكن أن تتوفر لتمديد طقم السيارة.

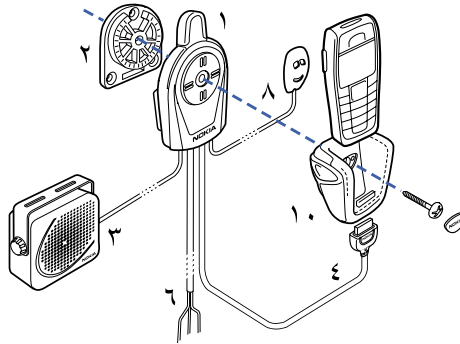
١. وحدة وضع حر اليدين HF-7 ذات ميكروفون مدمج
 ٢. شريحة التركيب HH-8 لتركيب وحدة وضع حر اليدين
 ٣. مكبر الصوت SP-3
 ٤. كابل الصوت CA-46 لتوصيل حامل الهاتف المحمول المتوافق بوحدة وضع حر اليدين
 ٥. كابل النظام CA-47 لتوصيل حامل الهاتف المحمول المتوافق مباشرة بوحدة وضع حر اليدين
 ٦. كابل التيار الكهربائي CA-60P لتوصيل وحدة وضع حر اليدين ببطارية السيارة ١٢ فولت
 ٧. جلبة مطاطية HH-9 لتركيب مقرنات الهوائي AD-14، أو AXF-13L، أو AXF-15S
 ٨. ميكروفون متوافق إضافي، مثل ميكروفون MP-2، للتركيب داخل السيارة (اختياري)
 ٩. مقرن هوائي لتوصيل الهوائي الخارجي عند استخدام حامل الهاتف (اختياري)
 ١٠. حامل هاتف محمول نشط لتوصيل هاتف محمول متوافق (تُباع منفصلاً)
 ١١. حامل هاتف محمول غير نشط لتوصيل هاتف محمول متوافق (تُباع منفصلاً)
 ١٢. هوائي GSM (اختياري)
- احتفظ بكل الأجزاء الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

■ التهيئة

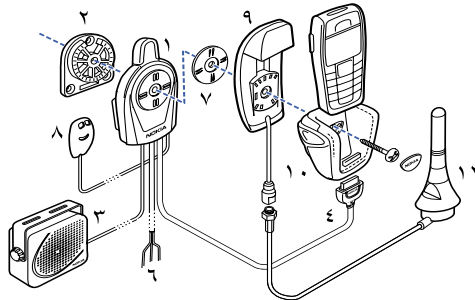
يمكن تركيب طقم السيارة CK-10 بطرق عديدة. تعطي الأرقام التالية أمثلة على أشكال التركيب المتنوعة. قبل بدء التركيب، يرجى استشارة فني مختص حول التهيئة التي تناسب حاجاتك بشكل أفضل.



طقم سيارة ذو حامل هاتف غير نشط



طقم سيارة ذو حامل هاتف نشط



طقم سيارة ذو مقرن هوائي منفصل وهوائي خارجي

■ استخدام الملحقات

تأكد من أن المنتجات المتوافقة فقط هي الموصلة بطقم السيارة الخاص بك. قبل بدء التركيب. يرجى استشارة فني مختص حول الملحقات التي تناسب حاجتك بشكل أفضل.

الميكروفون (مكون ٨)

تأتي وحدة وضع حر اليدين HF-7 مع ميكروفون مضمن عالي الجودة. يمكنك توصيل ميكروفون خارجي (مثل، ميكروفون MP-2) بطقم السيارة المناسبة لحاجتك الخاصة.

ملاحظة: يمكن أن يؤثر استخدام أي ميكروفون آخر غير المزود مع طقم السيارة CK-10 على جودة الإرسال.



حامل الهاتف (غير نشط/مكون ١١، نشط/مكون ١٠)

لتوصيل هاتف محمول متوافق بوحدة وضع حر اليدين. قد تحتاج إلى حامل هاتف (غير موجود في عبوة البيع). تتوفر أنواع مختلفة من حوامل الهاتف لأنواع الهواتف المختلفة.

مقرن الهوائي (مكون ٩)

يمكنك تركيب مقرن هوائي منفصل (غير موجود في عبوة البيع) لتوصيل هوائي خارجي. تتوفر مجموعة من مقرنات الهوائي للهواتف المتحركة وحوامل الهاتف. يمكن لمقرن الهوائي تحسين استقبال الهاتف المحمول داخل السيارة.

يرجى التأكد من توافق المقرنات لدى المصنع.

هوائي GSM (مكون ١٢)

يمكن هوائي GSM المتوافق (غير موجود في عبوة البيع) التوصيلات اللاسلكية الممتازة. لاستخدام الهوائي الخارجي. تحتاج إلى مقرن هوائي و/أو حامل هاتف متوافق (يُباع منفصلاً).

ملاحظة: إذا قمت بتركيب هوائي خارجي، تذكر أنه لكي يتوافق مع متطلبات القانون الخاصة بالتعرض لموجات RF لا بد من وجود مسافة ٢٠ سم (٨ بوصات) بين الهوائي وكل الأشخاص.



٢. التركيب

■ معلومات السلامة

اتبع إرشادات السلامة الأساسية عند تركيب طقم السيارة.

- لاحظ أن التعليمات الواردة في دليل التركيب هذا هي إرشادات عامة تسري على ترطيب طقم السيارة CK-10 في السيارات. ونظرًا لتنوع أنواع السيارات المتاحة، فلا يمكن لهذا الدليل وضع تعليمات تقنية فردية متعلقة بنوع معين من السيارات. يرجى الاتصال بمصنع السيارة للحصول على مزيد من المعلومات حول نوع السيارة المعنية.
- تأكد من إيقاف تشغيل إشعال السيارة وافصل بطارية السيارة قبل بدء التركيب. تأكد من عدم إمكانية إعادة توصيلها عفوياً.
- فنظم السيارات الحديثة تشتمل على أجهزة كمبيوتر يتم تخزين معلومات السيارة الرئيسية بها. وقد يؤدي الفصل غير السليم لبطارية السيارة إلى فقد البيانات، وهو الأمر الذي يتطلب جهوداً كبيرة لإعادة بدء تشغيل النظام. إذا كان لديكم أية استفسارات يرجى الاتصال بموزع السيارة الخاصة بكم لأية أعمال تركيب.
- يجب تثبيت حامل الهاتف بوحدة وضع حر اليدين في مكانها بحيث تكون اللوحة واضحة للمستخدم ولكنها لا تتعارض مع التحكم في السيارة أو تشغيلها. يجب أن تكون لوحة المفاتيح سهلة الوصول للمستخدم.
- يجب تركيب كل الأجهزة بحيث لا تتعارض مع تشغيل السيارة. تأكد من عدم إعاقة عجلة القيادة أو نظام المكابح أو أية نظم رئيسية أخرى للتشغيل السليم للسيارة عند تركيب أجهزة طقم السيارة. تأكد من عدم سد نشر الوسائد الهوائية أو إعاقتها بأيّة طريقة.
- لا تدخن أثناء العمل بالسيارة. تأكد من عدم وجود مصدر للنيرون أو اللهب بالقرب من السيارة.

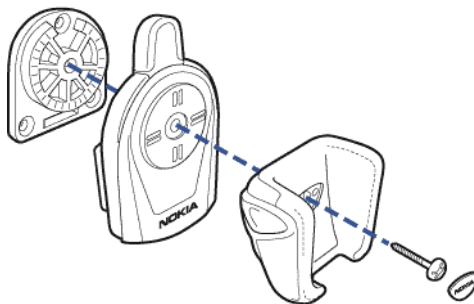
- قد تؤثر إشارات RF على الأنظمة الإلكترونية في السيارة المركبة تركيباً غير سليم أو غير محمية بصورة كافية، مثل نظم حقن الوقود ونظام مكابح عدم الانزلاق الإلكتروني، ونظام التحكم في السرعة الإلكتروني، ونظام الوسائد الهوائية. إذا لاحظت أية عيوب أو تغيير في تشغيل أي من هذه النظم، يرجى الاتصال بموزع السيارة.
- يجب أن يكون طقم السيارة مركباً في منطقة الرأس.
- لا تصل سلك أجهزة طقم السيارة بالأسلاك عالية الفولطية لنظام الإشعال.
- احرص على عدم إتلاف الكابلات الكهربائية، أو خراطيم الوقود والمكابح، أو أية معدات سلامة أثناء أعمال التركيب.
- تأكد من أن الكابلات موضوعة بطريقة لا تعرضها للبلل والتلف الميكانيكي. لا تضع الكابلات أسفل مقاعد السيارة أو على حواف حادة.

■ تركيب طقم السيارة

انظر التعليمات في صفحة ٤ للحصول على مثال على التركيب المناسب لأجهزة طقم السيارة.

ختاج أيضاً إلى تركيب حامل هاتف (بُيع منفصلاً) متوافق مع الهاتف المحمول المزمع استخدامه. إذا أردت تركيب هوائي خارجي (بُيع منفصلاً)، فختاج إلى مقرن هوائي متوافق مع حامل الهاتف المحمول المستخدم أو حامل الهاتف المحمول ذي مقرن هوائي مدمج.

عند تركيب وحدة وضع حر اليدين. تأكد أنها لا تسد فتحات التهوية وأنها مركبة بأمان وأنها لا تهتز بقدر الإمكان. لتركيب الوحدة. صل الشريحة المزودة مع طقم السيارة وثبت وحدة وضع حر اليدين باستخدام المسامير المرفقة مع الوحدة وحامل الهاتف المحمول.

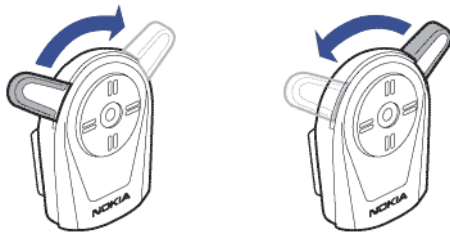


تركيب وحدة وضع حر اليدين (مثال فقط)

عند تركيب مقرن الهوائي AD-14، أو AXF-13L، أو AXF-15S. ضع الجلبة المطاطية HH-9 بين المقرن وشريحة التركيب.

وأخيرًا، أدخل الغطاء بحيث يكون شعار نوكيا داخل التجويف، وثبته في مكانه.

ثبت شريحة حامل الهاتف المحمول على لوحة البيان أو أي موقع آخر داخل كابينة قائد السيارة بحيث تسهل الرؤية للمستخدم ويسهل الوصول للوحة مفاتيح الهاتف المحمول على المستخدم.

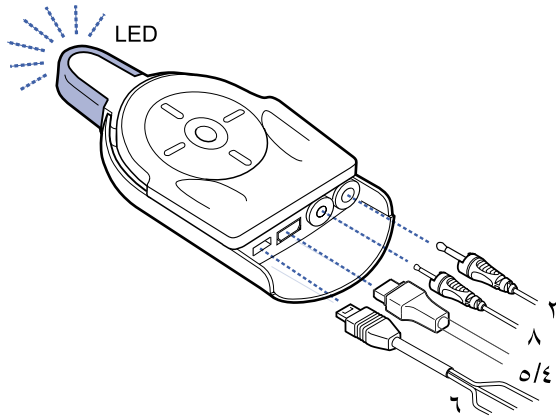


تركيب الميكروفون

يمكن وضع الميكروفون المدمج لتوجيهه نحو فم المستخدم. حرر مسمار التثبيت. وأدر فتحة الميكروفون بحرص نحو الاتجاه المطلوب. عندما يكون الميكروفون في وضع مناسب. أعد تثبيت المسمار.

مكبر الصوت SP-3

لضمان جودة الصوت، ركب مكبر الصوت بحيث يكون باتجاه المستخدم. ويوصى بتركيب مكبر صوت على مسافة ١ متر (٣ أقدام) من الميكروفون لتفادي ارتداد الصوت.
إذا أردت استخدام مكبر الصوت المركب في السيارة الخاصة بك مع طقم السيارة لإخراج الصوت، يرجى استشارة الفني المختص.



توصيل الكابلات بوحدة وضع حر اليمين HF-7

كابل التيار الكهربائي CA-60P

صل كابل التيار الكهربائي بالمنفذ المتوافق لوحدة وضع حر اليدين. يجب توصيل أسلاك طقم الكابلات كما هو موضح في الرسم التوضيحي لتوصيل الأسلاك.

١. صل السلك الأسود بتأريض السيارة (GND).

٢. صل السلك الأصفر بوصلة MUTE (كتم الصوت) براديو السيارة. عند الرد على مكالمات، يحول طقم السيارة السلك الأصفر MUTE (كتم الصوت) إلى التأريض، ويكتم صوت راديو السيارة. عند إنهاء المكالمات، يتم فصل السلك الأصفر من التأريض، ويتم إلغاء كتم صوت راديو السيارة.

إذا لم يكن براديو السيارة الخاصة بك وصلة كتم الصوت، فيظل هذا السلك غير متصل. وفي هذه الحالة، لا يتم كتم صوت راديو السيارة الخاصة بك تلقائيًا أثناء المكالمات.

يمكن تركيب جهاز إضافي لنقل وحدة وضع حر اليدين إلى مكبرات صوت السيارة باستخدام الخط الأصفر.

٣. صل السلك الأحمر بالسلك ١٢ فولت المناسب المتحكم فيه بواسطة مفتاح الإشعال باستخدام مصهر ٢ أمبير (طرف ١٥، كابل استشعار الإشعال، IGNS). عند تشغيل إشعال السيارة، يتم تشغيل طقم السيارة تلقائيًا عند إيقاف تشغيل إشعال السيارة، يتم إيقاف تشغيل طقم السيارة تلقائيًا. ولكن لاحظ أن هذا الإجراء لا يقوم بتشغيل الهاتف المحمول تلقائيًا في حامل الهاتف المحمول أو بوقف تشغيله.

لا تتوفر هذه الإمكانية في بعض السيارات. وفي هذه الحالة يمكن توصيل طقم السيارة بالطرف الموجب لبطارية السيارة ١٢ فولت باستخدام المصهر ٢ أمبير المزود. إذا تم تركيب طقم السيارة بهذه الطريقة، فيستلزم عمل طالعًا أن الهاتف المحمول المتوافق ظل في حامل الهاتف المحمول.

ملاحظة: استبدل المصهر البالي بأخر من نفس النوع والحجم. لا تستخدم مصهرًا ذا جهد أعلى



كابلات النظام CA-46 و CA-47

يتم تزويد كابلي نظام لتوصيل وحدة وضع حر اليدين مع الهاتف المحمول المتوافق. وفقًا لما إذا كان طقم السيارة مستخدمًا مع حامل الهاتف المحمول أو متصلًا مباشرةً بالهاتف المحمول.

صل كابل النظام CA-46 بحوامل الهاتف النشطة بموصل طراز Pop-Port™ وكابل النظام CA-47 بحوامل الهاتف غير النشطة.

■ اختبار الأداء

بعد تركيب طقم السيارة، يجب فحصه للتأكد من أنه يعمل بطريقة سليمة. عند اختبار تشغيل الجهاز، تأكد أيضًا أنه مركب بطريقة لا تعوق السائق أثناء تشغيل السيارة

٣. الاستخدام

لتشغيل طقم السيارة وإيقاف تشغيله، أدر مفتاح الإشعال. إذا كان الهاتف المحمول في حامل الهاتف المحمول ومتصلاً بطقم السيارة، فسيضيء مصباح المؤشر بالميكروفون المدمج ليوضح أن طقم السيارة نشطاً. عند فصل الهاتف المحمول، سيتوقف مصباح المؤشر عن الإضاءة.

إذا كان طقم السيارة متصلاً ببطارية السيارة مباشرةً (أي متصلاً بسلك ١٢ فولت مناسب متحكم فيه بواسطة مفتاح الإشعال)، فأدخل الهاتف المحمول في حامل الهاتف المحمول لتشغيل طقم السيارة. لإيقاف تشغيله، أخرج الهاتف المحمول (افحص نوع التركيب).

ملاحظة: لأسباب تتعلق بالسلامة ولمنع التفريغ العفوي لبطارية السيارة، لا تترك الهاتف المحمول في حامل الهاتف المحمول عند مغادرة السيارة.



إذا كنت تستخدم حاملاً به إمكانية التوصيل بكابل النظام، ضع الهاتف المحمول في الحامل. وإذا تعذر توصيل الكابل بالحامل، فصل كابل النظام بالهاتف.

أخرج الهاتف من الحامل لإيقاف تشغيل وضع حر اليدين. افصل الكابل من الهاتف أولاً إذا لزم الأمر.

لمزيد من التفاصيل حول استخدام مزاي الهاتف المحمول، يرجى مراجعة دليل المستخدم للهاتف المحمول الخاص بك.